



Trinkflasche

(de) Produktinformation



Wichtige Hinweise

- Füllen Sie nur für den Verzehr geeignete Flüssigkeiten ein.
- Auch für kohensäurehaltige Getränke geeignet. Wenn Sie kohensäurehaltige Getränke einfüllen, drehen Sie den Schraubverschluss vorsichtig ab, bis Sie ein Zischen hören. Wenn das Zischen verklungen ist, können Sie den Verschluss komplett abschrauben.
- Befüllen Sie die Flasche nur bis 2 cm unter den Rand.
- Füllen Sie keine heißen Getränke ein! Die Trinkflasche hat keine Isolierfunktion. Verbrennungsgefahr!
- Füllen Sie keinen Alkohol ein.
- Schützen Sie die gefüllte Trinkflasche vor direkter Sonneneinstrahlung bzw. extremer Überhitzung und Temperaturen unter 0 °C. Legen Sie die Trinkflasche nicht in den Gefrierschrank und erhitzen Sie sie nicht in der Mikrowelle.
- Bewahren Sie Getränke nicht länger als einen Tag in der Trinkflasche auf.
- Drehen Sie nach dem Trinken den Schraubverschluss sofort wieder auf die Flasche. So verhindern Sie das Eindringen von Insekten.

Trinkflasche reinigen

- Spülen Sie die Trinkflasche und den Schraubverschluss **vor dem ersten und nach jedem Gebrauch** mit warmem Wasser und Geschirrspülmittel und lassen Sie beide Teile anschließend gut trocknen. Trinkflasche und Verschluss sind auch spülmaschinengeeignet.
- Bewahren Sie die leere Trinkflasche bei Nichtgebrauch offen (ohne aufgesetzten Schraubverschluss) auf, um Schimmelbildung zu vermeiden.



Innen im Schraubverschluss befindet sich ein Dichtungsring, der sich beim Reinigen unter Umständen lösen kann. Sollte dies der Fall sein, drücken Sie den Dichtungsring vor dem erneuten Gebrauch der Trinkflasche wieder korrekt in den Drehverschluss ein (siehe Abbildung).

Drinking Bottle

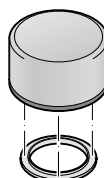
(en) Product information

Important notes

- Fill the bottle only with liquids suitable for consumption.
- Also suitable for carbonated beverages. If you fill the bottle with carbonated beverages, open the cap slowly to begin with until you hear a hissing noise. Once the hissing has faded, you can unscrew the cap completely.
- Only fill the bottle up to 2 cm below the rim.
- Do not fill the bottle with any hot drinks! The drinking bottle is not insulated. Risk of scalding!
- Do not fill the bottle with alcohol.
- Protect the filled bottle from direct sunlight or extreme overheating, as well as temperatures below 0 °C. Do not put the bottle in a freezer or heat it in a microwave.
- Do not store drinks inside the bottle for longer than one day.
- After taking a drink, always screw the cap back on immediately. This will prevent insects from getting inside.

Cleaning the bottle

- Clean the bottle and its cap with warm water and washing-up liquid **prior to first use and after every further use** and then allow both parts to dry thoroughly. The bottle and cap are also dishwasher-safe.
- Store the empty bottle with the cap open when not in use to prevent mould from forming.



There is a sealing ring inside the cap which may fall out when cleaning the bottle. If this happens, press the sealing ring back into the cap before using the bottle again (see illustration).

Dichtungsring
sealing ring



www.tchibo.de/anleitungen
www.tchibo.de/instructions
www.fr.tchibo.ch/notices
www.tchibo.cz/navody

Gourde

(fr) Fiche produit

Remarques importantes

- Ne mettez dans la gourde que des liquides alimentaires.
- La gourde est adaptée aux boissons gazeuses. Lorsque la gourde contient des boissons gazeuses, ouvrez lentement le bouchon à vis jusqu'à entendre un léger sifflement. Lorsque le sifflement s'est arrêté, vous pouvez dévisser complètement le bouchon.
- Le niveau du liquide ne doit pas être à moins de 2 cm du haut de la gourde.
- Ne mettez pas dans la gourde de boissons chaudes! La gourde n'est pas dotée d'une fonction isolante. Risque de brûlure!
- Ne mettez pas d'alcool dans la gourde.
- N'exposez pas la gourde remplie au soleil, à une chaleur excessive ou à des températures inférieures à 0 °C. Ne la mettez pas au congélateur ou au micro-ondes.
- Ne conservez pas de boissons plus d'un jour dans la gourde.
- Après avoir bu, revissez le bouchon immédiatement sur la gourde. Vous empêcherez ainsi les insectes de pénétrer dans la gourde.

Nettoyer la gourde

- Avant la première utilisation et après toute utilisation suivante**, nettoyez la gourde et le bouchon à l'eau chaude additionnée de liquide vaisselle et laissez-les bien sécher. La gourde et le bouchon peuvent aussi être lavés au lave-vaisselle.
- Lorsque nous ne l'utilisons pas, rangez la gourde vide ouverte (sans remettre le bouchon vissé) pour éviter tout risque de moisissure.



À l'intérieur du bouchon vissé se trouve un joint d'étanchéité qui peut se détacher lors du nettoyage. Si tel est le cas, remettez le joint d'étanchéité en place dans le bouchon vissé avant de réutiliser la gourde (voir l'illustration).

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany
www.tchibo.de • www.tchibo.ch • www.tchibo.cz

Láhev na pití

(cs) Informace o výrobku

Důležité pokyny

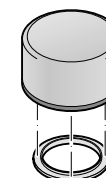
- Do láhve na pití nalévejte pouze tekutiny vhodné ke konzumaci.
- Je vhodná i pro sycené nápoje. Když budete do láhve na pití plnit sycené nápoje, otvírejte šroubovací uzávěr opatrně, dokud neuslyšíte sykot. Až sykot dozní, můžete uzávěr odšroubovat úplně.
- Láhev plňte jen do výše 2 cm pod okraj.
- Do této láhve na pití neplňte horké nápoje! Nemá izolační funkci. Nebezpečí popálení!
- Do láhve neplňte alkohol.
- Naplněnou láhev na pití chraňte před přímým slunečním zářením, popř. extrémním přehřátím a teplotami pod 0 °C. Láhev nedávejte do mrazničky, ani ji neohřívejte v mikrovlnné troubě.
- Nápoje v láhvi na pití nenechávejte déle než jeden den.
- Po napití ihned našroubujte šroubovací uzávěr zpátky na láhev. Zabráníte tak vniknutí hmyzu.

Čištění láhve na pití

- Před prvním použitím a po každém dalším použití** umyjte láhev na pití a uzávěr teplou vodou a prostředkem na mytí nádobí a následně nechte obojí dobře uschnout. Láhev na pití a uzávěr jsou vhodné také do myčky.
- Prázdnou láhev na pití uchovávejte, když ji nepoužíváte, otevřenou (bez nasazeného šroubovacího uzávěru), abyste zabránili tvorbě plísní.



Ve šroubovacím uzávěru se uvnitř nachází těsnicí kroužek, který se eventuálně při čištění může uvolnit. Pokud se tak stane, zatlačte jej před dalším použitím láhve opět správně do šroubovacího uzávěru (viz obrázek).



joint d'étanchéité
těsnicí kroužek



Bidon

pl Informacja o produkcji



Ważne wskazówki

- Wlewać wyłącznie płyny, które nadają się do spożycia.
- Nadaje się również do napojów gazowanych. Gdy w bidonie znajduje się napój gazowany, należy ostrożnie odkręcać zakrętkę, do momentu usłyszenia syczenia. Gdy syczenie ustanie, można całkowicie odkręcić zakrętkę.
- Napełniać bidon płynem nie więcej niż do ok. 2 cm poniżej krawędzi.
- Nie wlewać żadnych gorących napojów! Bidon nie posiada funkcji izolującej. Niebezpieczeństwo poparzenia!
- Nie wlewać napojów alkoholowych.
- Pełny bidon należy chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, skrajnym przegrzaniem lub temperaturami poniżej 0°C. Nie wkładać bidonu do zamrażarki ani nie podgrzewać w kuchence mikrofalowej.
- Nie przechowywać płynów w bidonie dłużej niż jeden dzień.
- Po skończeniu picia natychmiast zakręcić zakrętkę. Dzięki temu żaden owad nie dostanie się do środka.

Czyszczenie bidonu

- **Przed pierwszym użyciem oraz po każdym kolejnym użyciu** należy umyć bidon i pokrywkę w wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń i pozostawić obie części do całkowitego wyschnięcia. Bidon wraz z pokrywką nadają się do mycia w zmywarce do naczyń.
 - Nie zakładać zakrętki na pusty bidon podczas przechowywania, aby uniknąć tworzenia się pleśni.
- i** W środku zakrętki znajduje się pierścień uszczelniający, który podczas czyszczenia może się poluzować. W tym przypadku należy ponownie docisnąć pierścień uszczelniający w zakrętce przed ponownym użyciem bidonu (patrz rysunek).

Fľaška na pitie

sk Informácia o výrobku

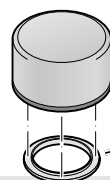
Dôležité upozornenia

- Napíňajte len tekutinami vhodnými na konzumovanie.
- Vhodná aj na sytené nápoje. Pri naplnenom sytenom nápoji otvárajte skrutkový vrchnák opatrne, kým počujete syčanie. Keď syčanie ustane, môžete vrchnák odskrutkovať úplne.
- Fľašku naplňajte maximálne do 2 cm pod okraj.
- Nenaplňajte žiadne horúce nápoje! Fľaška nemá izolačnú funkciu. Nebezpečenstvo popálenia!
- Naplňte alkohol.
- Naplnenú fľašku chráňte pred priamym slnečným žiarením, resp. pred extrémnym prehriatím a teplotami nižšími ako 0 °C. Fľašku neukladajte do mrazničiek boxov a nezohrievajte ju v mikrovlnnej rúre.
- Vo fľaške neskladujte nápoje dlhšie ako jeden deň.
- Po odpití vždy ihneď znova naskrutkujte skrutkový vrchnák na fľašku. Zabráňte tak vniknutiu hmyzu.

Čistenie fľašky na pitie

- **Pred prvým použitím a po každom ďalšom použití** opláchnite fľašku a vrchnák teplotou vodou s prostriedkom na umývanie riadu a oba diely nechajte následne dôkladne uschnúť. Fľaška a vrchnák sú vhodné aj na umývanie v umývačke riadu.
- Pri nepoužívaní skladujte prázdnu fľašku otvorenú (bez naskrutkovaného vrchnáka), aby ste predišli tvorbe plesní.

i Vo vnútri skrutkového vrchnáka sa nachádza tesniaci krúžok, ktorý sa pri čistení za istých okolností môže uvoľniť. Ak sa tak stane, pred opätovným použitím fľašky zatlačte tesniaci krúžok do skrutkového vrchnáka (viď vyobrazenie).



pierścień uszczelniający
tesniaci krúžok



www.tchibo.pl/instrukcje
www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok
www.tchibo.com.tr/kilavuzla

Kulacs

hu Termékismertető

Fontos tudnivalók

- Csak fogyasztásra alkalmas folyadékot töltsön a kulacsba.
- Szénsavas italokhoz is alkalmas. Szénsavas italok esetén óvatosan csavarja le a kupakot, amíg sziszegő nem hall. Ha a sziszegés elhalkul, akkor teljesen le lehet csavarni a kupakot.
- A kulacsot csak 2 cm-rel a perem alattig töltsön meg folyadékkal.
- Ne töltsön bele forró italokat! A kulacsnak nincs szigetelő funkciója. Égési sérülések veszélye!
- Ne töltsön bele alkoholt.
- Óvja a folyadékkal töltött kulacsot közvetlen napsugárzástól, túlzott felmelegedéstől, valamint 0 °C alatti hőmérséklettől. A kulacsot ne tegye a mélyhűtőbe és ne melegítse mikrohullámú sütőben.
- Ne hagyja a folyadékot egy napnál hosszabb ideig a kulacsban.
- Ivás után azonnal csavarja vissza a kupakot a kulacsra. Így megakadályozza, hogy rovarok kerüljenek a kulacsba.

A kulacs tisztítása

- Öblítse ki a kulacsot és a kupakot **az első használat előtt és minden használat után** meleg vízzel és mosogatószerrel, majd hagyja, hogy mindkét rész alaposan megszáradjon. A kulacs és a kupak mosogatógépben tisztíthatók.
 - Az üres kulacsot a penészképződés megelőzése érdekében nyitott állapotban (kupak nélkül) tárolja.
- i** A csavaros kupak belsejében egy tömítőgyűrű található, amely tisztításkor esetleg leválhat. Ebben az esetben a kulacs ismételt használatához előtt nyomja vissza a tömítőgyűrűt a helyes pozícióba (lásd az ábrát).

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany
www.tchibo.pl • www.tchibo.sk • www.tchibo.hu
www.tchibo.com.tr

Şişe

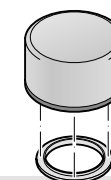
tr Ürün bilgisi

Önemli Bilgiler

- Sadece içmek için uygun olan sıvılar doldurun.
- Gazlı içecekler için de uygundur. Gazlı içecek doldururken döner kilidi, hafif bir tıslama duyulana kadar döndürün. Tıslama sesi azaldığında, kilidi tamamiyla kapatabilirsiniz.
- Şişeyi sadece üst kenarın 2 cm altına kadar doldurun.
- Sıcak içecek doldurmayın! Şişenin izolasyon özelliği yoktur. Yanma tehlikesi!
- Alkol doldurmayın.
- Dolu haldeki şişeyi doğrudan gelen güneş ışınlarından veya aşırı sıcaklardan ve 0 °C altındaki sıcaklıklardan koruyun. Şişeyi derin dondurucuya koymayın ve mikrodalga fırınında ısıtmayın.
- İçecekleri bir günden daha uzun süre şişede bırakmayın.
- İçtikten sonra döner kilidi hemen şişenin üzerinde döndürün. Bu şekilde şişenin içine böceklerin girmesini engellemiş olursunuz.

Şişeyi temizleme

- Şişeyi ve kapağı **ilk kullanımdan önce ve her kullanımdan sonra** ılık suyla ve biraz bulaşık deterjanı ile temizleyin ve her ikisini iyice kurutun. Şişe ve kapak bulaşık makinesi içinde uygundur.
 - Boş şişeyi, içinin küklenmemesi için kullanılmadığında açık (döner kilidi takılı olmadan) saklayın.
- i** Döner kilidin içerisinde, bazı durumlarda temizlik sırasında çözülebilen bir sızdırmaz halka bulunur. Böyle bir durumda, şişeyi yeniden kullanmadan önce döner kilide yeniden doğru biçimde yerleştirin (resime bakın).



tömítőgyűrű
sızırdmaz halka